

MISIJNÝ INFORMÁTOR

Ročník 2020 / Číslo 3

www.skmisia.ch

pribudne, čo prinesie vývoj s pandémiou. Skrátka, čo príde? Meniace sa predpisy, istý ne-komfort spojený so správami v súvislosti s vývojom chorobnosti, pre nás navyše obmedzenia stretávať sa na modlitbu, či na slávenie bohoslužieb.

Mnoho ráz, keď niekto píše o púťach, zvykne použiť vetu, že samotné putovanie, cesta je cieľ. Parafrázované, nie je advent zároveň aj cieľom? Možno práve toto neľahké obdobie je pre nás školou čakania. V „normálnom“ čase si možno povieme, už boli Vianoce, už bol Nový rok, už ich máme. Parafrázovane nie sú to slová evanjelistu Matúša, už dostali svoju odmenu? No táto doba nám natáhuje čakanie na to, čo zvykneme pomenovať ako pôvodná normalita. Je pôvodná normalita, kde sme povedali Ježiško už prišiel, už tu bol, tak trochu menej normálna? Nie je normálne vydržať napätie medzi prísľubom a realitou? Medzi očakávaním splnenia nádeje a nahováraním si, že už sme niečo dosiahli? Aj apoštol Pavol povie, že bojoval dobrý boj. Nie, aby ho zakončil, prežil, ale aby dosiahol veniec víťazstva. Ešte si bol vedomý, že na niečo čaká. Máme príležitosť, ktorá nie je ľahká (ale ktorá výchova je ľahká – obzvlášť keď už sme dospeli), aby sme sa nechali poučiť, že ešte stále sme čakateľmi. Aby sme si uvedomili, že na Boha sa čaká. Ten, čo čaká sa má možnosť tešiť, pripravovať, nie je

MILÉ KRAJANKY A KRAJANIA VO ŠVAJČIARSKU

Prežívame advent, čo je terminus technicus pre očakávanie príchodu. Čakanie patrí k nášmu životu, v tejto dobe je vhodné položiť si otázku, na čo čakáme. Keďže adventov sme už prežili niektorí veľa, iní možno povedia veľmi veľa, máme skúsenosť aj s „adventným čakaním“: čo prinesie, koniec roka, čo prinesú Vianoce, čo prinesie prežívanie adventu: pečené gaštany, varené víno, kapustnice,... V tomto roku ešte

uspaný bludom seba-spokojnosti. Ten, čo čaká si uvedomuje, že potrebuje toho, na ktorého čaká (pokiaľ čaká na niekoho po kom túži – to v prípade Boha zrejme všetci robíme). Seba-spokojnosť už nečaká nič.

Milí priatelia, hoci s obmedzeniami, bez spoločného vareného vína a kapustníc (alebo len v obmedzenom počte) prajem všetkým poučný advent. Obráťme zlo na našu výhodu, keď sme - hoci – nútení naučiť sa čakaniu.

Váš otec Pavol

PÄŤDESIATNICA

Do Einsiedeln sme v roku 2020 putovali po päťdesiaty raz – podľa svedkov – bez prerušenia. Z toho vyplýva, že sme začali rok päťdesiatnice, v roku 2021 bude naša misia oslavovať 50 rokov. Navrhol som, aby sme tento rok venovali intenzívnej modlitbe za našu misiu. Prosieb vidím veľa, za ochotných ľudí aktívne sa podieľať na živote misie, za dobrovoľníkov pri katechéze (prvoprijímajúcich detí, birmovancov, snúbencov), za dobrovoľníkov pri stvárňovaní bohoslužieb – kostolníkov, hudobníkov, ľudí zodpovedných za výzdobu, aktuálne aj technikov, organizátorov spoločných podujatí (vrátane modlitbových), ľudí ochotných vytvárať náš občasný tlačенý informátor, ľudí podieľajúcich sa na webovej, či facebookovej stránke, dobrovoľníkov pri púťach, miništrantov (tí v tomto roku žiaľ



Einsiedeln 6. Septembra. 2020

k slovu veľmi neprišli), ľudí v misijných radách, ľudí ochotných si všímať druhých a mnoho iných.

Prosbu by som videl aj za náš duchovný rast, lebo to je zmysel misie. Ak sa vzdáme duchovna, sami sa zmeníme na klub krajanov, čo je dobré, ale verím, že zároveň málo. Duchovný život je korením života telesného, prosme teda za dobrý pokrm.

A v neposlednom rade za samotnú misiu, ktorá v roku 2021 bude pravdepodobne zažívať svoj zlomový bod. Pri plánovanej reštrukturalizácii misií sa bude zvažovať aj pôsobenie našej misie. Bola by škoda, aby naša misia prestala zahŕňať našich krajanov v rôznych mestách. Je pravda, že pre jedného misionára nie je celošvajčiarske pôsobenie optimálne, ale vychádza z reality.

Ak by sa misia musela zúžiť len na časť Švajčiarska, mnohí krajanovia by mohli prísť o možnosť zúčastniť sa na liturgii vo svojom rodnom jazyku. Je na aj na nás, či sa ukážeme ako živá a životaschopná komunita.

Preto na vonkajšie dokreslenie tejto modlitby bola na Slovensku sestrami karmelitánkami vyrobená svieca, ktorá nás zastupuje pred tvárou Matky Božej, aby orodovala za našu misiu. FOTO Svieca bez modlitby sa ale mení na poveru. Nech svieca vyjadruje našu vnútornú prosbu.

NAŠI BIRMOVANCI



Je dobrým zvykom, že počas púte v Einsiedeln naši kandidáti na sviatosť birmovania prijímajú túto sviatosť. V poznačených podmienkach tomu bolo aj v tomto roku. Traja mladí ľudia z Bernu a mladá žena z Baselu sa počas ostatného roka pripravovali na prijatie kresťanskej „maturity“. Príprava v našich podmienkach a možnostiach isto neláme rekordy, no tak, ako minulý rok, tak aj v tomto sme

zorganizovali pre týchto našich kandidátov víkendový pobyt ako posledný bod prípravy na prijatie sviatosti. V tomto roku sme sa stretli neďaleko Bernu v Beutenbergu, v krásnom prostredí, v ktorom nám ale oblačnosť nedopriala výhľad na Jungfrau, Eiger a Mönch-a. V rodinnej atmosfére však myslím sme dobre zamierili pohľad na to, na čo sme sa pripravovali. Vďaka kandidátom na sviatosť, že to zobrali vážne, vďaka Julke, ktorá si pripravila časť zamyslení, vďaka hudobníkom Andrejovi a Richardovi, ktorí dotvorili modlitebnú atmosféru. Nech nás Pán obdarí vždy schopnými kresťanmi, niest' posolstvo Boha do sveta, v ktorom žijeme.

PÚŤ V EINSIEDELN

V tomto roku nás všetkých prekvapila pandémia Corona-vírusu. Vo veľkých obavách sme aj očakávali, aká bude situácia v septembri, kedy sme mali naplánovanú Mariánsku púť do Einsiedeln. Utiekali sme sa k modlitbám, aby sa situácia zlepšila a veru modlitby neboli zbytočné a Náš Nebeský Otec a Sedembolestná Panna Mária ich vyslyšali a v hoci obmedzenom režime a za prísnych bezpečnostných opatrení sme mohli 6. septembra putovať a uctiť si našu Patrónku Slovenska. Toto putovanie bolo pre nás všetkých výnimočné, ale hlavne pre tých staršie narodených, ktorí túto púť pred mnohými rokmi začali.

Pred 50 rokmi pod záštitou hrdých slovenských veriacich vznikla Slovenska katolícka misia a Slováci, ktorí tu žili, zabojovali o slovenského kňaza a mohli mať



sv. omše v rodnom materinskom jazyku. A tak v nedeľu pred sviatkom Sedembolestnej patrónky 12. septembra 1971 veriaci prvýkrát prišli poďakovať na pútnické miesto do Einsiedeln. Táto púť sa stala veľkou tradíciou a každoročne na ňu prichádzajú Slováci, ktorí žijú vo Švajčiarsku. Všetkým zo staršej generácie patrí skutočne veľké poďakovanie za to, že sa podieľali na vytvorení SKM a za to, že sa stali veľkým vzorom v šírení katolíckej viery. Nedá mi spomenúť pána Aristida Zelenaya, ktorý bol živou súčasťou pri vytvorení SKM a nechýbal ani na jednej z púti, v tomto roku oslávil 90. narodeniny a hoci kvôli pandémie prvýkrát nemohol prísť do Einsiedeln, predsa len duchom a prostredníctvom priameho vysielania bol tam s nami.

Sv. omšu vysluhoval náš duchovný otec Pavol Šajgalík a spolu s nim koncebrovali duchovný otec Martin Michalíček - generálny sekretár Rady európskych biskupských konferencií, salezián don Antonín Špaček z českej KM, bývali dušpastier don František Polák a Štefan Haulík. Celá slávnosť bola výnimočná aj tým, že na nej prijali sviatosť birmovania štyria naši mladí kandidáti. Pozvanie prijal aj nový

velvyslanec SR v Berne Alexander Micovčín spolu s manželkou.

Okrasou sv. omše boli naši veriaci vyobliekaní v tradičných slovenských ľudových krojoch a tí najmladší, ktorí v doprovode birmovancov priniesli obetné dary boli príkladom toho, že preberajú štafetu a budú naďalej vzorom šírenia katolíckej viery a putovania po ďalšie roky a zachovávajú túto tradíciu.

Touto cestou ďakujeme všetkým, ktorí akýmkoľvek spôsobom pomohli a prišli na túto výnimočnú jubilejnú 50. púť v Einsiedeln. (EB)



SPRÁVY ZO ŽENEVY

Zdravíme všetkých Slovákov žijúcich vo Švajčiarsku!

Žijeme náročné a zvláštne časy spojené s Corona krízou a obmedzeniami s tým spojenými. Keďže bývame vo Francúzsku, tak si to môžeme porovnávať ešte aj medzi krajinami. Tolľko čo sme rozbehli omše po letných prázdninách, už prišli obmedzenia. U nás je od soboty 28. novembra povolené presúvať sa až do vzdialenosti 20 km. Doteraz sme mohli chodiť do práce, do školy, ale ináč bol náš pohyb obmedzený len na 1 km vzdialenosti od domu v rámci prechádzky na 1 hodinu. A samozrejme, zakaždým bolo treba mať vyplniť A4 formulár a prípadne povolenie od zamestnávateľa alebo školy podľa presunu.

Myslím, že nás to učí spoliehať sa viac na Nebeského Ocka a dôvere v jeho milosrdenstvo. A ďakovať mu za dar zdravia, za maličkosti každého dňa. A uvedomiť si čo všetko máme. Veľmi sa tešíme, že sa nám podarilo napriek nepriaznivej situácii rozbehnúť prípravu pre birmovancov pod vedením Mirky Urbanovej, ktorá sa s veľkým srdcom podujala na túto zodpovednú úlohu. Je to prvýkrát za 15 rokov, že máme mládež, ktorá sa tu narodila a teraz dosiahla vek, v ktorom si kladie otázky a zamýšľa sa nad otázkami viery hlbšie. Skupinku tvorí päť mladých ľudí, tak ich zverujeme týmto do vašich modlitieb. Príprava na prvé sväté prijímanie funguje ďalej, vždy raz za dva týždne. Vďaka Bohu aj za nové technológie, ktoré nám umožňujú vidieť sa aj na diaľku...

Myslíme v modlitbách na tých, ktorí aj priamo v našich kruhoch boli nakazení koronavírusom, ale aj za celý svet a aby sme sa všetci pripravili dobre na príchod narodenia Ježiša.

Prajeme vám požehnaný advent.
S pozdravom za Ženevu Mária

Z KRONIKY SLOVENSKEJ KATOLÍCKEJ MISIE BASEL

Dňa 1. novembra 2020 na sviatok Všetkých svätých je patrocínium – odpustová slávnosť v chráme Allerheiligen, kde v Baseli slávime každú prvú a tretiu nedeľu v mesiaci sväté omše v slovenskom jazyku. Miestny duchovný otec tradične pozýva a organizuje stretnutie za účasti všetkých národností,

ktoré tu majú svoje bohoslužby. Zvyčajne nasleduje po bohoslužbe agape zo špecialitami jednotlivých národností. Tohto roku kvôli Corona - pandémie musela byť slávnostná bohoslužba rozdelená na dve časti, aby nebol prekročený počet 50 osôb. Na prvej sv. omši o 9.00 hod. sa zúčastnilo 14 veriacich, na druhej o 10.00 hod. ich bolo 44. Obidve sväté omše celebroidal pán

kaplán Tobias Häner. Našu misiu reprezentovali pán Dr. Štefan Janovjak .



Na obrázku (1) vidíme, ako Štefan zapaluje pred oltárom sviecu za našu misiu. Predniesol prosbu: Lieber Gott, wir, Slowaken, wir danken Dir, dass wir hier mit allen Nationen diesen Gottesdienst feiern dürfen. Wir alle zusammen bitten Dich, damit Christen auf der ganzen Welt den Gottesdienst frei feiern dürfen, für ihren Glauben nicht leiden müssen, für ihren Glauben nicht verfolgt werden, für ihren Glauben nicht sterben müssen.

Lieber Gott, wir bitten Dich, erhöre uns!

Hudobne som smel na organe sprevádzať obidve sväté omše. Záverom odzneli Bachove diela: - Präludium G-Dur, BWV 541 po prvej sv. omši a Fuga d-moll, BWV 565 po druhej sv. omši. Tradičné pohostenie vo farských miestnostiach sa toho roku nescelo realizovať. Večernú sv. omšu o 17.30 hod. celebroid náš misionár, páter ThDr. Pavol Šajgalík, OFM. Slávnostnú sv. omšu sprevádzal chór Svetlo nádeje (obr. 2). Husľový virtuóz Štefan Buga a violinista Emil

Hazala prispeli sólovými skladbami (okrem iného Ave Maria, Charles Gounod, J.S. Bach, na klavíry sprevádzala pani Bugová – mamička Štefana Bugu) k duchovne a umelecky povznesej nálade.

Na spoločnom posedení (9. novembra) pre spolupracovníkov v Allerheiligen sa za našu misiu zúčastnili Peter Magda a Miroslav Valko. Ďakujeme pekne.

Tretiu novembrovú nedeľu sme sa počas sv. omše zvlášť modlili za nášho misionára, pátra Pavla Šajgalíka, OFM, pri príležitosti jeho narodenín. Pri našom už tradičnom agape odznelo z našich úst i hrdiel srdečné ŽIVIO! Aj pri tejto príležitosti by sme sa chceli nášmu drahému duchovnému poďakovať za všetku jeho námahu s cestovaním a obetavosť pre veriach v Basli: **Drahý náš páter Pavol, prajeme Vám dobré zdravie na tele i na duši, sprevádzame Ťa s našimi najlepšimi prianiami. Pán Boh zaplať za všetku Vašu svätú službu pre nás!**



Koncom septembra sme si uctili našu predsedníčku, pani Dipl. Ing. Máriu Kačicovú, pri príležitosti jej narodenín. Milá

Marika, ďakujeme za všetok Tvoj angažman, srdečnosť a za bohaté pohostenie pri oslavách Tvojich narodenín. Prajeme Ti múdrosť i šťastnú ruku pri všetkých úlohách spojených s našou misiou.

Bez Magdovcov nefunguje v misii skoro nič. Peter má kľúče od kostola, zapaluje sviece na sv. omšu, prichystáva všetko a za všetkou tou námahou to vyzerá tak, ako by to bolo samozrejmé. Lucia nás vždy štedro vyhostuje pri agape. Obdivujeme Vás, ako to všetko zvládnete pri všetkých Vašich každodenných úlohách s tromi deťmi. Ďakujeme pekne.

Všetkým lektorkám a lektorom patrí tiež naša srdečná vďaka: Dr. Zuzka Masárová číta

snáď najčastejšie, ale aj rodina Farkašových a Durkajových, rodina Dr. Václavka, Mgr. Helenka Krajňáková a mladí sa ochotne zapájajú do tejto svätej akcie.

Naši miništranti dôstojne vykonávajú svoju anjelskú službu pri sv. omšiach. Pravidelne sú pri tom Rahel a Darius, Magda, Paulínka a Samuel Krajňák, Lukáš a Tobiáš Durkaj. Všetkým Vám za to veľká srdečná vďaka a Pán Boh zaplať.

Všetkým členom našej misie v Baseli i všetkým našim krajanom vo Švajčiarsku prajeme navzájom požehnané Vianoce a Šťastný Nový rok 2021 v dobrom zdraví.

(Jozef Sopko, Basel)

SPOMIENKA NA DON MARTINA MAZÁKA

Skromný slovenský kňaz don Martin Mazák bol vzácnou osobou slovenského kňazstva v



zahraničí – veľkorysý človek, nehrozený hľadáte spravodlivosti, vzorný syn veľkého učiteľa Jána Bosca. V roku 1969 ho biskup Pierre Mammie, sídelný biskup Lausanne, Ženevy a Fribourgu, poveril vedením "Katolíckej misie pre Slovákov a Čechov" vo všetkých francúzsky hovoriacich kantónoch

Švajčiarskej konfederácie. Vyše štvrt storočia sa don Martin Mazák s nevšednou obetavosťou a láskou staral o všetkých Slovákov a Čechov, ktorí žijú v kantónoch Vaud, Genève Neuchâtel, Fribourg a Valais. "Père Mazák" – ako ho volali všetci tí, ktorí ho poznali, sa počas svojho vyše tridsaťročného pôsobenia vo Švajčiarsku stal veľmi známym kňazom-saleziánom i uznávanou autoritou a to nielen v cirkevných kruhoch, ale aj v kultúrnom, politickom a administratívnom kontexte romanských kantónov.

Slovenské spoločenstvo vo Švajčiarsku, predovšetkým vo "Suisse Romande" sa

tešilo z plodov dušpastierskej činnosti dona Martina Mazáka. Napriek vysokému veku slúžieval nedelňé bohoslužby. Vysluhoval sviatosti, krstil, sobášil a pochovával, vyučoval náboženstvo deti svojich početných farníkov. Don Martin Mazák sa však nestaral len o náboženské dobro svojej rozsiahlej farnosti. Pravidelne sa zúčastňoval na všetkých podujatiach Slovákov vo Švajčiarsku a bol veľmi častým návštevníkom a hosťom aj na inonárodných a medzinárodných podujatiach, kde dôstojne a dôsledne reprezentoval záujmy Slovenska a Slovákov. S láskou sa venoval najmä slovenskej mládeži. Don Martin Mazák zomrel v piatok 17. novembra 2006 v Ženeve v pozhnanom veku 93 rokov a 61 roku kňazstva. S láskou a s nesmiernou úctou spomíname dnes, v tento významný deň pre našu vlasť, na Veľkého bojovníka za slobodu, ktorý dlhé roky podporoval vo viere slovenských kresťanov v zahraničí počas totality a aj po jej skončení... Ďakujeme R.I.P

PUTOVANIE IKONY SV. RODINY

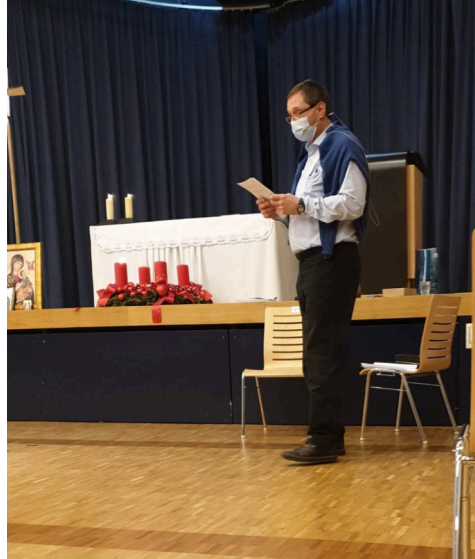
Počas adventu aj v tomto roku v našich rodinách Slovenskej katolíckej misie v ZH putuje Ikona Sv. rodiny. Cieľom je duchovná príprava na narodenie Ježiša v našich rodinách, aby nám priniesol pokoj, zmierenie, radosť a požehnanie a aby spojil všetkých členov rodín v spoločnej modlitbe. Ikona Sv. rodiny začala svoje putovanie už v Prvú adventnú nedeľu 29.11.2020 a končí v predvečer Narodenia Pána 24.12.2020 .



Obraz majú rodinky uložený na dôstojnom mieste, kde sa schádza celá rodina a pri modlitbe sa pred ním zapáli svieca. Pri predávaní štafety Ikony Sv. rodiny sa spoločne všetky rodiny zídu a modlia sa pobožnosť ku Sv. rodine. Na misii máme brožúrky s modlitbami ku tejto pobožnosti, ktoré sa rozдали do rodín. Je veľkým požehnaním, keď sa v adventnom období spoločnou modlitbou zameranou na Sv. rodinu môžeme pripraviť na narodenie nášho Pána a Spasiteľa. Tohto roku prebieha putovanie trošku inak (Covid -19). Bohužiaľ, nieje možné chodiť po rodinách a vymieňať si ikonu, tak vždy po sv . omši sa všetci spoločne modlíme v kostole. Nech je tento adventný čas pre vás požehnaný a pokojný. (Lucia Pitonak)

ADVENTNÁ DUCHOVNÁ OBNOVA

V sobotu 5. decembra sa tak, ako aj po iné roky v predvianočnom období konala duchovná obnova, ktorú pre nás tento rok viedol náš duchovný otec Pavol. Aj napriek



obmedzenému počtu ľudí sa nás zišlo pomerne veľa. Témou duchovných úvah boli myšlienky a zamyslenia zamerané na príchod očakávaného Spasiteľa. Najdôležitejším úkonom je pripraviť si naše srdce v úkone kajúčnosti. Spoločne sme ju prejavili prednesením Žalmu 51 v ktorom sám Kráľ Dávid prosí Boha o odpustenie a priznaním si viny. Počas recitovania Magnifikatu sme mohli spolu s Máriou zvelebovať Boha, veľkého Divotvorcu. Meditácie boli sprevádzané spevom a tichými pauzami, kedy sme mohli v tichu rozjímať nad témami a zamyslieť sa do hĺbky svojej duše. Záverom duchovnej obnovy bola moderovaná adorácia a požehnanie so sviatosťou oltárnou a následne svätá omša. (Henrieta Berešová)

SLÁVNOSŤ SV. MIKULÁŠA

Opäť nadišiel ten deň, ktorý označuje, že Vianoce už klopú na dvere. Práve 6. december, kedy slávime sviatok sv. Mikuláša je dňom, na ktorý netrpezlivo čakajú všetky

deti. Každé z nich dúfa, že si opäť po roku v čižmičke nájde tie najlepšie sladkosti. Na detskú sv. omšu v Zurichu prišlo oveľa viac detí ako obyčajne. Pán farár priblížil deťom v homílii život sv. Mikuláša, ktorý svojím životom dokazoval veľké cnosti duchovného milosrdenstva, pokory, vedel rozdávať, aby pomohol druhým. Deti ho privítali piesňou. Zvítal sa s nimi a od detí aj tak trochu povyzvedal, či poslúchajú svojich rodičov, či im pomáhajú a či majú radi svojich súrodencov.

Sv, Mikuláš vedel, že naše deti sú dobré a chodia do kostola, preto ich prišiel odmeniť balíčkami plnými sladkostí. Niektoré si pripravili pre sv. Mikuláša pesničku či básničku, a tí odvážnejší aj predniesli. Na záver sa mu poďakovali a poprosili ho, aby o rok prišiel opäť. (EB)



REŤAZ MODLITIEB ZA KŇAZOV



Modlitby za kňazov

Naši veriaci SKM vo Š v a j č i a r s k u n e o d m i e t l i pozvanie k pôstu a k modlitbám za kňazov a vytvorili 40-dňovú reťaz,

ktorá trvala od sviatku Sedembolestnej Panny Márie, teda od 15.9. do 24.10.2016. Vybrali si deň, počas ktorého sa modlili a vytrvali v pôste za vybraný úmysel. Zvlášť sa v tomto čase modlili za kňazov a otcov biskupov, ktorí nás v tomto roku predišli do večnosti a ktorí boli aj pri nás vo Švajčiarsku hlásať Božie slovo - nebohý otec biskup Milan Šášik, provinciál saleziánov na Slovensku don Jozef Ižold SDB, bývalý provinciál saleziánov na Slovensku Štefan Turanský SDB, salezián kňaz Juraj Kysel'.

...Svätý otec František neustále vyzýva veriacich, aby sa za neho a za kňazov modlili. Prostredníctvom modlitieb pociťujú novú silu vo svojom poslaní. Pôst mohli veriaci obetovať za pastiera vo svojej farnosti, ale aj za tých kňazov, ktorí im najviac pomohli na ceste k Bohu. Modlime sa a vyprosujeme aj naďalej nové povolania do kňazstva, či za odvahu pre chlapcov urobiť konkrétne rozhodnutie, ako reakciu na Božie povolanie.

Aký je podľa Vás najdôležitejší a najpotrebnejší úmysel modlitby veriacich za kňazov?

Odpoveď otca Pavla : Pre mňa je najdôležitejšie, že sa ľudia vôbec modlia za kňaza, teda, že na neho myslia. Ak je kňaz dobrý iba vtedy, keď nám tečie do topánok a inak je nám ľahostajný, je to veľmi zlé znamenie a kňaz je tlačенý hľadať si kompenzáciu. Rozhodnutie byť kňazom vychádza z odhodlania niečo ponúknuť. No ak to nik nepotrebuje... Preto by som odpovedal možno netradične: modliť sa za to, aby veriaci laici, rehoľníci, kňazi patrili do jednej veľkej Božej rodiny, spojenej putom viery.

Srdečná vďaka všetkým veriacim za Bohu milú obeť. (EB)

ODIŠLI DO VEČNOSTI

JIŘINA BUTOROVÁ-FRÁNKOVÁ

26.04.1925 - 30.12.2018

Smútime za našou lkou, matkou, starou mamou a prastarou mamou.

Rozlúčka s uložením urny do rodinného hrobu bola v sobotu, 11. mája 2019 na Hutách v katolíckom kostole.

Vlado, Anita Butora

Maria, Marco Waser-Butora a Nikolas,

Valerie a Beatrice

Kathrin, Athos Mecca-Butora a Mathilde

Michael Butora a Marianne Hädener

ZUZANA ARNOLD

Dňa 2. decembra 2020



umíkol navždy jemný sopránový hlas pani Magistry Zuzany Arnoldovej, ktorá skonala vo veku 56 rokov po dlhšie trvajúcej zákernej chorobe. Bola si po celý čas trvania spevokolu našej misie jeho členkou a oporou sopránu. Aj keď si sa s rodinou presťahovala do blízkosti Tvojho pracoviska, neprestávali ste byť živými údmi nášho spoločenstva. A postupne s časom si posilnila spevokol miestnej farnosti a bola viazaná sláviť nedeľnú Eucharistiu v mieste bydliska. No napriek tomu sme Ťa mohli stretnúť i s rodinou medzi nami.

Zádušná sv. omša i rozlúčka s ňou budú 17. decembra vo

farskom kostole v Müllheime.

Za Zuzkou smúti nielen manžel Gabriel, ale i traja synovia a brat Anton s rodinou.

Zuzka vďaka Ti za aktívnu účasť pri živote nášho spoločenstva, nech Ťa náš Spasiteľ prijme do zboru anjelských spevákov. Odpočívaj v pokoji!

VIERKA MESTICKÁ

Krátko pred dosiahnutím 75. roku života opustila naše rady pani Vierka Mestická 23. októbra 2020. Posledné roky jej zdravotné ťažkosti neumožňovali prichádzať medzi nás, ale pamätáme si na ňu, že rozmnožovala rady krojovaných pri verejných podujatiach našej misie v krásnom helpianskom kroji, na spoločnom podujatí s veriacimi hostiteľskej farnosti Liebfrauen pri živej prezentácii slovenskej kultúry ju návštevníci výstavy mohli obdivovať pri tvorbe kraslíc a vždy sa s nami lúčila úsmevným

pozdravom „objímam Ťa alebo objímam Vás“. Iba najbližší príbuzní sa zúčastnili rozlúčky s ňou a následného uloženia na večný odpočinok.

Smútiacim, synovi, neveste a vnukovi, ako aj početným príbuzným zo Slovenska vyslovujeme úprimnú sústrasť. Vierka, odpočívaj v pokoji v objatí milosrdného Spasiteľa.

TIBOR MEZEI

Dňa 27. novembra odovzdal svoju dušu Spasiteľovi vo veku 77 rokov pán Tibor Mezei. Spolu s manželkou Annou aktívne podporovali činnosť dnes už nebohého Otca Martina Mazáka SDB, misionára vo frankofónnej oblasti. Jemu pri príležitosti jeho životného jubilea pripravili oslavu s bohatým občerstvením do ktorého prispeli výtvarní pekárskeho umenia viaceré panie z miesta i okolia. Celý výťažok z podujatia venovali zbierke na nové zvony farnosti v Boudry, ktorá umožňovala Slovákom

z miesta i okolia stretávať sa pravidelne pri slovenskej sv. omši. Aj takto pomáhali zveľaďovať dobré meno Slovenska a Slovákov. Vďaka Vám. Žádušná sv. omša ako i rozlúčka s ním bola dňa 3. decembra v miestnej farnosti ich bydliska. Za Tiborom smúti nielen manželka Anna, ale i dcéry

SPRÁVY Z BERNU

Aj u nás v Berne bolo celé obdobie poznačené korona vírusom a ovplyvnilo naše životy, prakticky v každej oblasti, tú duchovnú nevynímajúc.

Už na jar sme silne pocítili obmedzenia a slovenské sv. omše sme museli zrušiť od konca marca až do polovice júna. Príprava detí na prvé sv. prijímanie a príprava mládeže na sviatosť birmovania boli však naďalej v plnom prúde, za čo patrí veľká vďaka Zdenke Zemančíkovej, Ivane Kováčovej, Martine Cassiano a tiež otcovi Pavlovi. Nebolo to ľahké obdobie, ale v tom čase sme boli presvedčení, že to dlho nepotrvá a život sa vráti do „normálu“.

A potom sa stal zázrak, 13. júna sme mohli opäť sláviť slovenskú sv. omšu v Berne a počas nej prijalo 6 detí prvé sväté prijímanie a mali sme z toho veľmi pekný duchovný zážitok..

Na konci augusta absolvovali naši traja birmovanci trojdňovú prípravu v krásnom prostredí v Beatenberg. Na začiatku septembra, počas národnej púte v

s rodinami. Vyslovujeme im úprimnú sústrasť. Tibor, ďakujeme Ti za všetko, čo si v prospech nášho spoločenstva vykonal, odpočívaj v pokoji, nech Ťa do nebeského kráľovstva sprevádza hlahol zvonov, ktoré ste aj Vy pomáhali zadovážiť. Odpočívaj v pokoji!

Einsiedeln, prijali sviatosť birmovania a tým sa stali duchovne „dospelými“ kresťanmi.

Krátko pred tým, ako sa opäť slávenie sv. omši v Berne takmer na 4 týždne pozastavilo, nás potešila ďalšia milá udalosť, do spoločenstva Cirkvi sme prijali malú Dianu Florkovú a slávnosť krstu bola pre nás znovu veľkým povzbudením.

Od konca novembra slávime v Berne slovenské omše pri počte 15 osôb, po novom bez spevu ľudu, ale veríme, že Advent nám bude aj v tejto zložitej situácii príležitosťou na osobné obrátenie, aby sme mohli s čistým srdcom sláviť sviatky narodenia Pána Ježiša.

V modlitbe myslíme na všetkých, s ktorými sme sa z kvôli aktuálnej situácii posledných mesiacov nemohli stretnúť a ostávajú izolovaní a opustení. Nech im dobrý Pán dá útechu, silu a dôveru v jeho moc a dobrotu.

Za celé spoločenstvo v Berne vám milí čitatelia želim radostné a požehnané vianočné sviatky, nech vás milosť Božia sprevádza aj v nasledujúcom roku a po všetky dni, až do večnosti. (DK)

MISIJNÉ OZNAMY

U P O Z O R N E N I E ! ! !
Kvôli opatreniam na zabránenie šírenia Covid 19 sledujte, prosím oznamy na našej webovej stránke www.skmisia.ch. Za istých okolností je potrebné rezervovať si miesto už na všetkých našich sv. omšiach. Termíny sv. omší môžu byť na základe aktuálnych predpisov zmenené, alebo zrušené. Pre rýchlo sa meniace okolnosti predpokladané termíny uvádzame do Veľkej noci.

SV. OMŠE V STREDU ZÜRICH

Vždy v stredu o 20:00 hod , obyčajne so spevom mládežníckych piesní. Hohlstrasse 100, spojmi zastávka Bäckeranlage. Spovedanie od 19:30, počas bohoslužby spovedá don Antonín.

ADORÁCIE NA PRVÝ PIATOK ZÜRICH

Každý prvý piatok v mesiaci, aktuálne v sále farského centra. Adorácia pred sv. omšou od 19:00 hod , sv. omša o 19:30 . Nateraz sa vynechávajú chvíle po sv. omši.

PRÍPRAVA NA SVIATOSTI

Veriaci, ktorí žiadajú krst pre svoje dieťa, prípravu pred uzavretím kresťanského sobáša (prípadne vypísanie zápisnice pre kresťanský sobáš) alebo udelenie iných sviatostí (s náležitou prípravou), nech si

dohodnú osobné stretnutie s duchovným správcom SKM. Snúbenci, ktorí majú záujem o prípravu na sv. manželstva nech sa prihlásia na www.snubenci.ch, kde nájdú aj termíny prípravy.

SV. OMŠE V NEDEĽU ZÜRICH

v. omše aktuálne s obmedzeným počtom veriacich a je povinné prihlásenie sa – nájdete na webe.. SV. omše minimálne do Veľkej noci v sále farského centra farnosti Liebfrauen, Weinbergstrasse 34. Počas pandémie v nedeľu internetový prenos bohoslužby o 09:30

BASEL

Zvyčajne každú prvú a tretiu nedeľu v mesiaci o 17:30 v kostole Allerheiligen, Neubadstr. 95, TRAM 8 zastávka Laupenring.

17.01.2021	17:30
07.02.2021	17:30
21.02.2021	17:30
07.03.2021	17:30
21.03.2021	17:30

BERN

Spravidla každú druhú a štvrtú sobotu v mesiaci v kostole Dreifaltigkeit na Taubenstrasse 6, Bern (ca 5 minút chôdze od železničnej stanice).

09.01.2021 18:30!!!

23.01.2021	17:30
13.02.2021	17:30
27.02.2021	17:30
13.03.2021	17:30
27.03.2021	17:30

LAUSANNE

Chapelle du Servan; Chemin Eugène Grasset 12, 1005 Lausanne. Sv. omša sa slúži spravidla v druhú nedeľu v mesiaci o 10:30. kaplnka je ca 10 min pešo od žel. stanice

10.01.2021 10:30
14.02.2021 10:30
14.03.2021 10:30

ST. GALLEN

Sv. omše bývajú v kaplnke sv. Wiborady, táto sa nachádza zo zadnej strany farského kostola St. Georgen, St. Georgenstr. BUS 6.

Sv. omše bývajú spravidla v nedeľu, raz mesačne o 16:00. Slávi otec Martin Michalíček. Ďalšie informácie získate a svoju účasť nahláste na adrese mari.renshaw@gmail.com

ŽENEVA

Paroisse de Saint-Julien, Rue Virginio Malnati 3, 1217 Meyrin 2. Spravidla druhú a štvrtú nedeľu v mesiaci. Tram 18 zastávka Meyrin Village.

10.01.2021 16:30
24.01.2021 16:30
14.02.2021 16:30
28.02.2021 16:30
14.03.2021 16:30
28.03.2021 16:30

SV. OMŠE POČAS VIANOČNÝCH SVIATKOV

24.12. ZH 16:00 rodinná sv. omša, max 50
24.12. ZH 22:00 polnočná sv. omša, max 50

25.12. ZH 09:30 max 50 ľudí,
25.12. BS 17:30 max 15 ľudí

26.12. ZH 09:30 max 50 ľudí
26.12. BE 17:30 max 15 ľudí

27.12. ZH 09:30 max 50 ľudí

31.12. ZH 18:00 don Antonín Herz Jesu Wiedikon, max 50 ľudí

01.01. ZH 19:00 don Antonín Herz Jesu Wiedikon, max 50 ľudí

03.01.2021 nie je sv. omša!

06.10. ZH 20:00
Zjavenie Pána Liebfrauenkirche farská sála max 50 ľudí

Od 09.12.2020 nie je dovolené v kostole spievať, môže hrať ale organ a spievať kantor.



Misijný Informátor - Tlačový orgán Slovenskej katolíckej misie vo Švajčiarsku. Redakcia a grafická úprava: Eva Bačovčinová, Janka a Dalibor Kálna. Dátum uzávierky nasledujúceho vydania: 28.02.2021. Prípadné návrhy, pripomienky alebo opravy ohláste na e-mailovú adresu: misijny.informator@bluewin.ch

Vianočný vinsš



Božia sláva spočíva v láske k človeku. Ak Boh je ochotný vzdať sa svojej Božskej výsady kvôli človeku, potom sú Vianoce zázrak. Prajem všetkým zázračné Vianoce. A počas celého budúceho roka aby ste dokázali z tejto skúsenosti zázraku žiť.

MILÍ ODBERATELIA A ČITATELIA MISIJNÉHO INFORMÁTORA

Určite neuniklo Vašej pozornosti, že vzhľad a formát nášho občasnika sa zmenili. Tlač informačného bulletinu doposiaľ realizovala tlačiareň, čo bolo spojené s nemalými nákladmi. Kantonálna cirkev v Zürichu však ponúka svojim inštitúciám prenájom kopírovacieho stroja s finalizérom, teda s takýmto zariadením sme schopní bulletin vydať v podobe, akú máte pred sebou, vo vlastnej réžii. Stojí nás to viac práce, ale zníži nám to náklady. Verím, že to bude úspešný pokus.

Chcem zároveň na konci tohto roka poďakovať všetkým dobrodincom, ktorí na vydávanie bulletinu, či na chod misie prispeli svojimi darmi. Viem, že pre viacerých dnešná finančná situácia nie je ružová, o to viac Vám patrí vďaka. Ak sa rozhodnete prispieť darom aj teraz, môžete tak urobiť tiež prostredníctvom QR kódu, ktorý po načítaní Vaším mobil bankingom automaticky zadá účet príjemcu. Obdobne môžete odstrihnúť zadnú stranu, na ktorej je predtlačená zložienka, ktorú môžete použiť na pošte.

Všetkým darcom Pán nech odplatí štedrosť.
Otec Pavol Šajgalík



Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH31 0900 0000 8771 3760 8
Katholische Slowakenmission ZH
Brauerstrasse 99
8004 Zürich

Zahlbar durch (Name/Adresse)

└

└

Währung Betrag

└

└

CHF

└

└

Annahmestelle



Zahlteil

Konto / Zahlbar an
CH31 0900 0000 8771 3760 8
Katholische Slowakenmission ZH
Brauerstrasse 99
8004 Zürich

Zusätzliche Informationen
Spende

Zahlbar durch (Name/Adresse)

└

└



Währung Betrag

└

└

CHF

└

└

└

└